

DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL MARTES 31 DE AGOSTO DE 1813.

San Ramon Nonato C. = Las Q. H. están en la Iglesia de Religiosas Arrepentidas ; se reserva á las seis de la tarde.

NOUVELLES ETRANGERES.

ROYAUME DES BAVIERE.

Augsbourg, 10 août.

Madame la grande-duchesse épouse du grand-duc Constantin, née princesse de Saxe-Cobourg, est arrivée aujourd'hui dans notre ville ; elle se rend en Suisse. On sait que cette princesse est depuis long-temps séparée du prince son époux.

Une famille danoise publie la liste suivante des naissances et des décès en Danemarck pendant l'année 1812.

Danemarck proprement dit. Naissances, 32,650 ; nés hors mariage, 3290 ; décès, 28,172 ; morts-nés, 1277.

Norwège. Naissances, 22,960 ; nés hors mariage, 1434 ; décès, 17,068 ; morts-nés, 655.

Duchés de Sleswig et du Holstein. Naissances, 20,057 ; nés hors mariage, 1442 ; décès, 14,210 ; morts-nés, 963.

Ainsi, dans tous les Etats danois, il est né, en 1812, 81,833 individus ; il en est mort 61,745 ; par conséquent, le nombre des naissances a surpassé celui des décès de 20,088.

(*Journal de l'Empire.*)

EMPIRE FRANÇAIS.

Gènes, 30 juillet.

La commission centrale de santé de Gènes a fait afficher la notification suivante :

« La peste, le plus terrible fléau qui puisse désoler la terre, exerce ses ravages à Malte. Le défaut de vigilance a plongé la population de cette île dans la désolation la plus affreuse.

« La commission centrale se fait un devoir de présenter au public l'histoire de ce fâcheux événement, afin que tous les citoyens connaissent que la négligence des précautions sanitaires produit souvent les conséquences les plus funestes, et pour que chacun, pénétré du danger auquel nos côtes pourroient être exposées, se prête avec le plus grand zèle aux mesures préservatrices qu'on vient d'adopter dans ces circonstances.

NOTICIAS ESTRANGERAS.

REYNO DE BABIERA.

Augsburgo 10 de agosto.

La Señora gran duquesa, consorte del gran duque Constantino, princesa de Saxonia Coburgo, llegó ayer á nuestra ciudad, y pasa á Suiza. Es sabido que esta princesa hace tiempo que está separada del príncipe, su esposo.

Una familia dinamarquesa publica la siguiente lista de los nacimientos y fallecimientos de Dinamarca, durante el año 1812.

Dinamarca propiamente dicha. Nacimientos 32,650, nacimientos fuera de matrimonios 3290, muertos, 28,172 ; muertos nacidos 1277.

Noruega. Nacimientos 22,960 ; nacidos fuera de matrimonio, 1434 ; muertos 17,068 ; muertos nacidos 655.

Ducados de Eslesvig y de Holstein. Nacimientos 20,057 nacidos fuera de matrimonio, 1442 ; muertos 14,210, muertos nacidos 963.

Resulta de esto que en todos los estados dinamarqueses en 1812 nacieron 81,833 individuos ; han muerto 61,745 ; por consiguiente el número de nacimientos ha superado al de los fallecimientos de 20,088.

(*Diario del Imperio.*)

IMPERIO FRANCES.

Genova 30 de julio.

La junta central de sanidad de Genova ha hecho fixar la siguiente notification :

« La peste, azote el mas terrible que pueda asolar la tierra, exerce sus estragos en Malta.

« La falta de vigilancia ha abismado la poblacion de aquella isla en la mas espantosa desolacion.

« La junta central se hace un deber de presentar al público la historia de este fatal acontecimiento, á fin de que todo ciudadano entienda que la negligencia de las precauciones sanitarias, produce á menudo las mas funestas consecuencias ; y para que penetrado cada qual del peligro, á que podrian estar expuestas nuestras costas, se preste con el mayor zelo á las medidas preservadoras, que en estas circunstancias acaban de adoptarse.

« C'est dans un des premiers jours du mois de mai dernier que le nommé Borgi, habitant de Malte, savetier de profession, introduisit sur un radeau de quarantaine mouillé dans le port qui procède au Levant. Cet homme a réussi à soustraire en fraude un petit ballot de peaux, et à l'introduire dans la ville; l'ouverture du ballot a produit la manifestation du germe pestiférentiel, et Borgi a été la première victime de son crime; sa femme et ses voisins ont gagné bientôt la maladie, qui s'est terminée avec la mort. La contagion n'a pas tardé à se propager dans plusieurs quartiers, et comme on questionnoit d'abord sur sa véritable qualité, les précautions sanitaires ont été retardées.

« Les symptômes des bubons et le cours très rapide de la maladie ont déterminé bientôt le gouvernement à proclamer que la peste régnait dans l'île, et que toute opinion contraire devait être proscrite. De grandes mesures ont suivi cette proclamation; mais malheureusement la contagion, au lieu de diminuer, augmentait de jour en jour.

« Les tableaux nécrologiques publiés à Malte, et parvenus officiellement à notre commission, démontrent que les victimes sont très-nombreuses. Les derniers sont datés du 2 au 6, et portent que, pendant ces jours, 80 personnes étoient mortes atteintes de ce fléau, 94 étoient tombées malades.

« Des progrès si rapides, nonobstant les fortes précautions actives, donnent tout le fondement de craindre que la maladie puisse se communiquer aux bâtimens de guerre, et aux corsaires ennemis qui fréquentent le port de Malte, etc.»

A la suite de ce tableau, la commission centrale recommande la stricte et rigoureuse exécution des mesures sanitaires dont elle a recommandé la publication sur toute la côte.

(Idem.)

Question d'un particulier zélé pour la santé publique.

Le tabac rapé d'Espagne se vend dans des boîtes de plomb; on a soin de l'humecter avant de l'y mettre. Ayant resté quelque temps dans cet état, l'humidité forme avec le plomb une chaux, ou rouille blanche qui couvre toute la surface du tabac qui est en contact avec le plomb. Les grands priseurs mettent le tabac dans des bouteilles, ou des vases de terre pour empêcher qu'il ne moisisse, comme on le voit vulgairement. Les autres se contentent d'en ôter ce qu'ils croient être moisi, à mesure qu'ils le mettent dans leurs boîtes; mais cela n'empêche pas qu'ils ne prennent ce qui est déjà invisiblement gâté, et beaucoup ne s'arrêtent pas à ces bagatelles.

Si le tabac est mis dans la boîte de plomb sans avoir été humecté, on ne voit point paraître cette rouille blanche, et il ne s'altère point, parce qu'il manque de l'agent qui cause la décomposition.

« A primeros de mayo último, un hombre llamado Borgi habitante de Malta, de oficio zapatero de viejo, se introdujo en un navío de quarantena, anclado en el puerto, el qual procedia de Levante. Ese hombre logró substraer de fraude un bulto de pieles, y entrarlo en la ciudad; la abertura del bulto produjo la manifestacion del germe pestifencial, y Borgi fué la primera victima de su crimen. Pronto se pegó la enfermedad a su familia, y vecinos, y acaló con mortales. No tardó a propagarse el contagio por varios cuarteles; y como al principio se disputaba sobre su verdadera calidad, retardaronse las medidas de sanidad.

« Los síntomas de los bubones, y el rapido curso de la enfermedad determinaron pronto el gobierno á proclamar que la peste reynaba en la isla, y que debia proscribirse toda opinion contraria. Sigueron á esta proclama grandes medidas pero por desgracia, en vez de disminuir el contagio, cada dia aumentaba.

Las tablas necrológicas publicadas en Malta, y llegadas oficialmente á nuestra junta, manifiestan que las victimas son muy numerosas. Las últimas traen la fecha del 2 al 6, y anuncian que durante dichos dias 80 personas habian muerto de aquella enfermedad, y 94 habian caido enfermas.

« Unos progresos tan rapidos á pesar de las fuertes precauciones que se han activado, dan todo fundamento para temer que el contagio pueda comunicarse á los buques de guerra, y á los corsarios enemigos que frecuentan el puerto de Malta etc.»

En seguida de esta pintura, la junta central recomienda la estricta y rigurosa execucion de las medidas de sanidad, cuya publicacion ha encargado por toda la costa.

(Idem.)

Duda que pone un sugeto, zeloso de la salud pública.

El tabaco Rapé de España se vende en unos botes de plomo, y humedecido antes de embutirlo, y colocarlo en ellos. Permaneciendo así algunos dias, se forma por la accion que tiene la humedad con el plomo, una cal, ó albayalde, cuya telilla blanca cubre toda la superficie del tabaco en la parte de su contacto con el plomo. Los tabaquistas prolixos traspasan el tabaco en botellas, ó vasijas de tierra para precaver lo que se florece en el vulgar concepto. Otros se contentan con raspar lo que creen florecido, á medida que lo trasladan á sus cajas; mas no por esto se privan de lo infecto por invisible, y muchos no reparan en estas nimiedades.

Colocado el tabaco sin humedecerlo, no se manifiesta la cal blanquencosa, ni se altera; porque falta el agente de la descomposicion.

On remarque chez plusieurs priseurs de fréquens vertiges, des nausées, des maux de tête, etc., et l'on a observé qu'en ne faisant plus usage du tabac, ils ne sont plus sujets à ces maladies.

Réfléchissant sur les qualités du plomb, on demande aux professeurs de médecine, si la chaux qui se trouve entre le tabac et le plomb peut être nuisible à la santé? Dans l'affirmative quels moyens on pourrait prendre pour prévenir cet inconvénient?

Naisse en varios tomadores de tabaco frecuentes vertigos, nauseas, peso de cabeza etc. y se ha observado que algunos cesando en el uso del tabaco, se libraron de estos achaques.

Meditando sobre las calidades del plomo, se pregunta á los profesores de medicina: Si la cal del plomo que se toma con el tabaco, puede ser dañosa á la salud? En caso de serlo, qué medios deben tomarse para prevenir este inconveniente?

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Ordre du jour du 30 août 1813.

Les troupes des garnisons de Barcelone, de la citadelle et du fort Mont-jouick sont chargées de démolir les maisons et de détruire les couverts les plus dangereux pour la place, à 500 toises de distance.

La garnison du fort Mont-jouick démolira les magasins à poudre et les autres bâtimens qui se trouvent en avant de ce fort.

Les 18.^e et 20.^e régimens auront à démolir les maisons qui se trouvent en avant de la place du côté du Mont-jouick et de la Croix-couverte, depuis la mer jusqu'au chemin de Sarriá. Ils raseront l'édouite de la Croix-Couverte, et combleront le chemin creux qui se trouve en arrière.

Le 5.^e régiment et celui de Nassau démoliront le faubourg de Jesus et tous les bâtimens qui se trouvent en arrière, à droite et à gauche de ce faubourg: ils combleront la partie du canal de la *Riera de Malla*, qui est parallèle au glacis.

La garnison de la citadelle démolira tous les bâtimens en avant de la citadelle et du fort Pio, compris le Lazaretto et le cimetière; elle comblera la partie du canal de la *Riera de Malla* comprise entre la route et le Polygone.

Les troupes de la garnison de la ville commenceront par la démolition des bâtimens les plus rapprochés; celles de la citadelle et du fort Mont-jouick, commenceront au contraire par les plus éloignés.

Le 31, des officiers du génie feront connaître aux chefs des troupes des garnisons respectives tout ce qu'il faut démolir, raser ou combler.

Le même jour la répartition en sera faite aux différens régimens suivant leur tour; on leur remettra les outils nécessaires, et le travail commencera le 1.^{er} septembre, sous la surveillance et à la charge des officiers des corps.

Le bois provenant des démolitions appartenant au gouvernement, et les voitures manquant pour aller les chercher dans les maisons même, les travailleurs les transporteront dans les places d'armes des portes les plus voisines, afin qu'on ne les vole point pendant la nuit.

Les fonds destinés pour les dépenses du génie, ne permettent pas de payer les journées des soldats employés aux démolitions.

Orden del día 30 de Agosto de 1813.

Las tropas de guarnicion en Barcelona, ciudadela y fuerte Monjuí, quedan encargadas de demoler las casas y destruir los techados mas perniciosos á la plaza, á 500 toesas de distancia.

La guarnicion del Monjuí derribará los almacenes de pólvora y demas edificios que se hallan delante dicho fuerte.

Los regimientos 18 y 20 derribarán las casas que se hallan delante de la plaza, del lado del Monjuí y de la Cruz Cubierta, desde el mar hasta el camino de Sarriá. Arrasarán el reducto de la Cruz Cubierta y llevarán el camino hondo de atrás.

El 5.^o regimiento y el de Nassau derribarán el arrabal de Jesus y todos los edificios de arras á la derecha y á la izquierda de dicho arrabal. Llenarán la parte del canal de la *Riera de Malla*, paralela al glacis.

La guarnicion de la ciudadela derribará todos los edificios de adelante de la ciudadela y del fuerte Pio, que se hallan entre el Lazaretto y el Cementerio, llenará la parte del canal de la *Riera de Malla* que se halla entre el camino y el poligono.

Las tropas de la guarnicion de la ciudad empezarán por demoler los edificios mas cercanos; las de la ciudadela y del Monjuí empezarán al contrario por los mas lejos.

El 31, oficiales de ingenieros harán conocer á los gefes de las tropas de las guarniciones respectivas quanto se debe derribar, arrasar ó llenar. El mismo dia, la reparticion se hará entre los diferentes regimientos, segun su fuerza; se les remitirá los utensilios necesarios, y el trabajo empezará al 1.^o de septiembre bajo la vigilancia y el cargo de los oficiales de dichos cuerpos.

La madera procedente de las demoliciones pertenecientes al gobierno, por falta de carros será transportada por los trabajadores á las plazas de armas de las puertas mas proximas, para que no la hurten durante la noche.

Los fondos destinados para los gastos de los ingenieros no permiten de pagar los jornales de los soldados empleados en las demoliciones.

(4)

Mr. le Général de division, se reserve cependant d'accorder des gratifications aux corps qui apporteront le plus de zèle et d'activité pour terminer ces travaux qui sont de la plus grande importance pour la défense de la place.

Le général de division, commandant supérieur de la Basse Catalogne.

Signé, comte MAURICE MATHIEU.

Pour copie conforme,

Le chef de bataillon chef d'état major.
GODIN.

Sin embargo, el Sr. general de division acordará gratificaciones á los cuerpos que tendrán mas zelo y actividad para acabar dichos trabajos, que sean muy importantes para la defensa de la ciudad.

El general de division, comandante Superior de la Cataluña Baxa,

Firmado, el conde MAURICIO MATHIEU.

Pona copia conforme,

El gefe de batallon, gefe de estado mayor.
GODIN.

AVISOS.

Ayant disparu des pontons du curage du Port huit des de bronze et huit perns de fer, on prévient le public que si quelqu'un se présente pour en faire la vente de détenir dits effets et d'en donner immédiatement part à l'Administration du Port, située à la maison de la procure du Mont-Serrat.

A vendre un bon cheval à tout crin, âgé de 8 ans, s'adresser maison Larrard, rue Ample, n.º 76.

Les personnes qui auraient à vendre quelque ouvrage de cuisine ou de confiserie, voudront bien s'adresser au bureau de ce journal, qui enseignera la personne qui les désire.

Habiendo desaparecido de las pontonas de la limpia de este puerto, ocho dados de bronze, y ocho pernos de hierro, se previene al público que si se presentan para venderlos, de detener dichos efectos y dar inmediatamente aviso á la Administración de este puerto, situada en la casa de la procura de Monserrate.

En casa Larrard, calle Ancha, n.º 76, hay para vender un buen caballo de 8 años, con todo su crin.

Qualquiera que hubiese para vender algunas obras de cocina ó de confitero, podrá dirigirse á la oficina de este periódico, donde se le enseñará quien los desea.

AVISO TEATRAL.

Precios diarios y de abonos para las representaciones que se harán en el Teatro de esta ciudad, por un mes, á contar desde el día 1.º, hasta el 30 del mismo mes de Setiembre de 1813, ambos inclusive, sujetos á todo evento.

PRECIOS DIARIOS.

Aposentos baxos y de primer piso, sin entrada.	Dos pesetas.
Idem de segundo.	Peseta y media.
Idem de tercero.	Una peseta.
Lunetas del patio y Anfiteatro.	Media peseta.
Entrada general.	Media peseta.

ABONOS POR EL TIEMPO DICHO.

Aposentos baxos y de primer piso sin entrada.	Quince pesetas.
Idem idem de segundo.	Diez pesetas.
Idem de tercero.	Ocho pesetas.
Lunetas del Patio y Anfiteatro, con entrada.	Diez pesetas.
Entrada sin luneta.	Cinco pesetas.
Luneta sin entrada.	Cinco pesetas.

En los días 31 del presente mes, y 1.º del entrante, estará en la casa Teatro, desde las 11 á la una por la mañana, y desde las 5 á las 7 por la tarde, para recibirlos sujetos destinados á esta fin, previniendo que el que no haya acudido dentro el término prefixado, perderá la opcion al disfrute de los sitios que anteriormente ocupaba, sin que puede tener motivo de queja.

Se advierte que no se permitirá la entrada sin pagar, ni se franqueará Luneta, á otras personas que las prescitas por la Superioridad, ni servirá el abono mas que á la persona misma en cuyo nombre esté hecho.

NOTA. Los Sres. Oficiales del ejército, podrán abonarse para el goze de entrada y asiento en los Bancos, Lunetas y Anfiteatro, por el solo precio de un duro.

AVISO TEATRAL.

La Sociedad dramatica Española representata hoy á las siete en punto, la comedia, *Fanatico por la nobleza*, tonadilla del *Tiempo*, y Saynete.

En la Imprenta de J. B. ALZINA, y P. BARRERA Impresores del Gobierno de Cataluña.